

APRESENTAÇÃO DO PROJETO: “NARRATIVAS MITOLÓGICAS DO POVO INDÍGENA SAKURABIAT”. MPEG/PETROBRAS

Estagiária: **Antonia Fernanda de Souza Nogueira**

Curso de Letras - UFPA

Orientador: Dra. Ana Vilacy Galucio

Vigência da bolsa: novembro/04 a julho/05

Dentre as, aproximadamente, 160 línguas indígenas existentes, atualmente, no território brasileiro, está a língua Mekens ou Sakurabiat, falada pelo povo indígena Sakurabiat localizado no estado de Rondônia. A língua Sakurabiat é uma das línguas ameaçadas de desaparecimento, e conta com 25 falantes. O projeto de edição e publicação do livro “*Narrativas Mitológicas do Povo Indígena Sakurabiat*” visa principalmente à documentação e à difusão dos conhecimentos e crenças tradicionais dos Sakurabiat expressos através dos mitos, a fim de que, não só o grupo seja beneficiado com a documentação de sua língua e cultura, mas também a sociedade em geral, visto que permite conhecer um pouco mais sobre as línguas indígenas brasileiras. As narrativas foram documentadas a partir da gravação, transcrição e tradução, inicialmente, depois se passou ao processo de digitalização e edição das mesmas. Foi coletado um total de 25 narrativas, as quais estão, atualmente, em fase de edição e revisão, em que são preparadas para a posterior publicação. Sabe-se que a língua falada por um povo constitui-se em uma das expressões mais significativas da cultura e, conseqüentemente, da identidade do mesmo. Além de ser a forma de comunicação diária, é o meio pelo qual se transmite o saber tradicional, repassado de geração a geração, conclui-se, dessa forma, que tal projeto mostra-se extremamente relevante na documentação e revitalização da língua e, conseqüentemente, da cultura Sakurabiat.